

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Diċembru 2013

dwar l-aċċettazzjoni fisem l-Unjoni Ewropea tal-Emenda għall-Artikoli 25 u 26 tal-Konvenzjoni fuq il-protezzjoni u l-użu ta' passaġġi tal-ilma transkonfinali u aghdajjar internazzjonali

(2013/790/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea hija Parti għall-Konvenzjoni fuq il-protezzjoni u l-użu ta' passaġġi tal-ilma transkonfinali u aghdajjar internazzjonali ("il-Konvenzjoni") konsegwentement għall-approvazzjoni tagħha fl-1995<sup>(1)</sup>.
- (2) L-għan ewlieni tal-Konvenzjoni huwa li jiġi stabbilit qafas għall-kooperazzjoni bilaterali u multilaterali sabiex jipprewvjeni u jikkontrolla t-tniġġiż tal-korsiji tal-ilma transkonfinali u sabiex jiżgura l-użu razzjonali tar-riżorsi tal-ilma fil-pajjiżi membri tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE).
- (3) Fil-Laqgħa tal-2003 tagħhom, il-Partijiet għall-Konvenzjoni esprimew ix-xewqa li l-Istati li jinsabu barra mir-regjun tal-UNECE jithallew isiru Partijiet għall-Konvenzjoni sabiex il-kooperazzjoni fir-rigward tal-baċini fluvjali tiġi promossa fid-dinja kollha.
- (4) Konvenzjonijiet ohra tal-UNECE dwar l-ambjent, bħal pereżempju l-Konvenzjoni dwar l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali u l-Konvenzjoni dwar il-Valutazzjoni tal-Impatt Ambjentali f'Kuntest Transkonfinali, huma miftuħin għal Stati li jinsabu barra mir-regjun tal-UNECE.
- (5) Il-Komunità Ewropea pparteċipat fil-Laqgħa tal-2003 tal-Partijiet li adottat l-Emenda li tippermetti l-adeżjoni ta' kwalunkwe Stat li huwa Membru tan-Nazzjonijiet Uniti

mal-Konvenzjoni hekk kif tingħata l-approvazzjoni mil-Laqgħa tal-Partijiet.

(6) L-Emenda se tidhol fis-seħh hekk kif tiġi aċċettata mill-Istati u organizzazzjonijiet kollha li kienu Partijiet għall-Konvenzjoni fit-28 ta' Novembru 2003.

(7) L-Emenda għandha tiġi aċċettata fisem l-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Emenda għall-Artikoli 25 u 26 tal-Konvenzjoni ("l-Emenda") fuq il-protezzjoni u l-użu ta' passaġġi tal-ilma transkonfinali u aghdajjar internazzjonali ("il-Konvenzjoni") li tippermetti l-adeżjoni mal-Konvenzjoni lill-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti li għet adottata fit-Tielet Laqgħa tal-Partijiet hija b'dan aċċettata fisem l-Unjoni.

It-test tal-Emenda huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill għandu jinnomina l-persuna awtorizzata li tipproċedi, fisem l-Unjoni, bid-depożitu tal-istrument ta' aċċettazzjoni tal-Emenda previst fl-Artikolu 21(4) tal-Konvenzjoni, sabiex tesprimi l-kunsens tal-Unjoni li tintrabat b'din l-Emenda.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

V. MAZURONIS

<sup>(1)</sup> ĠU L 186, 5.8.1995, p. 42 (MT: Edizzjoni Speċjali, Kap 11, Vol 23, p. 102).

**EMENDA GĦALL-KONVENZJONI DWAR L-ILMA**

- (a) Fl-Artikolu 25 tal-Konvenzjoni, wara l-paragrafu 2, jiddaħhal paragrafu ġdid li jaqra
- “3. Kwalunkwe Stat iehor, mhux imsemmi fil-paragrafu 2, li huwa Membru tan-Nazzjonijiet Uniti jista’ jaderixxi mal-Konvenzjoni hekk kif tinghata l-approvazzjoni mil-Laqgħa tal-Partijiet. Fl-istrument tal-adeżjoni tiegħu, tali Stat għandu jagħmel dikjarazzjoni li l-approvazzjoni tal-adeżjoni tiegħu mal-Konvenzjoni nkisbet mil-Laqgħa tal-Partijiet u għandu jispjega d-data meta rċieva l-approvazzjoni. Kwalunkwe talba bħal din għall-adeżjoni minn Membri tan-Nazzjonijiet Uniti ma għandhiex tiġi kkunsidrata għall-finijiet tal-approvazzjoni mil-Laqgħa tal-Partijiet sa meta dan il-paragrafu jkun daħal fis-seħħ għall-Istati u organizzazzjonijiet kollha li kienu Partijiet għall-Konvenzjoni fit-28 ta’ Novembru 2003”.
- u l-bqija tal-paragrafi jiġu rrinumerati kif meħtieġ;
- (b) Fl-Artikolu 26, il-paragrafu 3, wara “msemmin jien fl-Artikolu 23”, jiddaħhlu l-kliem “jew fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 25”.
-